

## Accéder à la formation et au monde du travail en Suisse

Informations à l'intention des adultes

Vous avez suivi votre scolarité et votre formation à l'étranger et vous cherchez maintenant un travail en Suisse? Ou alors, vous souhaitez suivre un perfectionnement professionnel en Suisse? Vous trouverez sur cette fiche des informations importantes qui devraient vous aider à franchir les premières étapes dans la recherche d'un emploi ou d'une possibilité de perfectionnement.

### „Parlez-vous français?“ „Verstehen Sie Deutsch?“ „Parla italiano?“

Que vous souhaitiez trouver du travail ou faire une formation, des connaissances de la langue locale<sup>1</sup> sont indispensables. Si vous devez apprendre l'allemand, commencez par l'allemand standard! Ainsi vous pourrez acquérir de bonnes bases pour pouvoir comprendre le suisse allemand par la suite, et même le parler.

Pour un travail non qualifié, il suffit parfois de comprendre et de pouvoir parler un peu la langue locale. Mais, de plus en plus souvent, les employeurs attendent des personnes occupant des emplois non qualifiés de savoir lire et écrire un minimum. Pour un travail plus exigeant, il est nécessaire d'avoir de meilleures connaissances linguistiques. Pour suivre un perfectionnement professionnel et surtout pour faire des études, il faut être capable de lire et comprendre des textes compliqués, et rédiger soi-même des textes. En conclusion, on peut dire que, suivant le but que vous souhaitez atteindre, le niveau de connaissances linguistiques requis est différent. Il est donc très important de vous renseigner et de bien choisir le cours de langue adapté à votre but.

A propos : la langue n'est pas seulement importante dans le monde professionnel ou pour suivre un perfectionnement en Suisse. Dans la vie de tous les jours, des connaissances linguistiques sont utiles : pour discuter avec un voisin, se renseigner dans un magasin, pour s'entretenir avec la maîtresse de vos enfants ou avec le médecin, pour remplir des formulaires ou lors de contact avec l'administration et les autorités, etc. Et si après quelques années, vous décidez de chercher un travail (ou vous devez en chercher un), vous aurez déjà fait le premier pas important !

Vous trouverez une vue d'ensemble des cours de langue sur Internet.<sup>2</sup> Vous pouvez obtenir plus d'informations sur les différents cours de langue à l'orientation professionnelle. Vous trouverez des informations concernant l'orientation professionnelle à la dernière page de ce document.

### Conseils pour la recherche d'un emploi

Lors de la recherche d'un emploi, un des éléments qui entre en ligne de compte est votre permis de séjour. Un employeur qui souhaite vous engager doit obtenir un permis de travail. Et suivant le permis de séjour dont vous disposez, il devra prouver, pour obtenir ce permis de travail, qu'il ne peut pas trouver une personne avec un statut lui accordant priorité sur vous.

Mais, indépendamment de ce point, il peut être difficile de trouver un travail en Suisse, suivant la situation économique du pays, et surtout si vous n'avez encore jamais travaillé ici. C'est pourquoi, nous vous conseillons de profiter de chaque occasion qui se présente à vous pour accumuler des expériences professionnelles, que ce soit lors d'un stage ou en acceptant un emploi pour lequel vous êtes trop qualifié. Peut-être pourrez-vous, plus tard, obtenir un meilleur emploi dans la même entreprise. Ou alors, vous augmenterez vos chances lors d'une postulation ultérieure grâce au certificat de travail que vous aurez obtenu à la suite de votre stage. Le bénévolat est une autre possibilité d'accumuler des expériences professionnelles et d'apprendre à connaître des personnes qui pourraient éventuellement vous aider lors de la recherche d'un emploi.

---

<sup>1</sup> La Suisse a quatre langues officielles: français, allemand, italien et romanche (Rumantsch grischun)

<sup>2</sup> Cours de langue sur Internet: [www.bop.ch](http://www.bop.ch)

Faites part à votre parenté, à vos amis et à vos connaissances que vous cherchez du travail. Peut-être y a-t-il un poste à repourvoir dans l'entreprise où l'un d'eux travaille. Ou alors, un de vos amis connaît une personne qui est au courant d'un poste libre dans une entreprise. Beaucoup de gens en Suisse trouvent du travail de cette manière et non pas en consultant les offres d'emploi dans les journaux.

Si vous cherchez du travail, adressez-vous à un office régional de placement<sup>1</sup>. La commune peut vous fournir l'adresse de l'office régional de placement dont vous dépendez. Dans les locaux de l'office régional de placement, vous trouverez des annonces d'offres d'emplois. Toute personne qui recherche un emploi a droit à une consultation.

### **Faire reconnaître des diplômes étrangers**

Avez-vous fait une formation et obtenu un diplôme ou un certificat dans votre pays? Alors, faites une demande de reconnaissance de ce diplôme. Cependant, même s'il est reconnu équivalent à un diplôme suisse, cela ne vous garantit pas de trouver un emploi dans votre profession, surtout si vous n'avez pas encore d'expérience professionnelle en Suisse.

Mais c'est un pas important dans cette direction. Peut-être pourrez-vous faire un perfectionnement qui complète la formation que vous avez acquise à l'étranger, et ainsi obtenir un diplôme suisse. Adressez-vous à l'office fédéral compétent<sup>2</sup>. Vous obtiendrez des informations quant à la manière de procéder.

### **Le système suisse de formation scolaire et professionnelle**

Le chemin à parcourir pour apprendre un métier peut être très différent en Suisse et dans votre pays. Ainsi, en Suisse, la fréquentation d'une école moyenne supérieure et de l'université n'est nécessaire que pour un nombre réduit de professions. Ici, la plupart des jeunes apprennent un métier en faisant, après l'école obligatoire, une formation professionnelle initiale. Pendant trois à quatre ans, ils font leur formation pratique dans une entreprise et suivent en parallèle des cours théoriques à l'école. En Suisse, il existe environ 250 métiers que l'on peut apprendre après l'école obligatoire. A la suite de la formation professionnelle initiale, il est possible de suivre des perfectionnements et des cours dans toutes ces professions.

Informez-vous sur la voie à suivre en Suisse pour se former dans le métier que vous avez appris. Ainsi, vous connaîtrez les possibilités de perfectionnement professionnel et le domaine professionnel dans lequel vous pourrez chercher un emploi.

La brochure „Que faire après l'école?“ donne un bon aperçu du système de formation suisse. Cette brochure a été traduite dans plusieurs langues et peut être en règle générale consultée et empruntée à l'orientation professionnelle.

---

<sup>1</sup> Suisse romande: Office régional de placement (ORP); [www.espace-emploi.ch](http://www.espace-emploi.ch)  
Suisse alémanique: Regionales Arbeitsvermittlungszentrum (RAV); [www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch)  
Suisse italienne: Ufficio regionale di collocamento (URC); [www.area-lavoro.ch](http://www.area-lavoro.ch)

<sup>2</sup> 031 322 21 29;  
[www.bbt.admin.ch](http://www.bbt.admin.ch) >Français >Reconnaissance de diplômes et de certificats étrangers >notice d'information  
[www.bbt.admin.ch](http://www.bbt.admin.ch) >Deutsch >Anerkennung ausländischer Diplome >Merkblatt  
[www.bbt.admin.ch](http://www.bbt.admin.ch) >Italiano >Riconoscimento dei diplomi e dei certificati esteri >promemoria

### Les différentes offres de l'orientation professionnelle<sup>1</sup>

Il serait judicieux de vous rendre à l'orientation professionnelle si vous souhaitez vous informer sur les voies de formation possibles ou si vous vous posez des questions quant à votre avenir professionnel en Suisse.

A l'orientation professionnelle vous trouverez des informations sur toutes les formations et sur toutes les professions. Les centres d'orientation professionnelle disposent d'une infothèque. L'infothèque fonctionne comme une bibliothèque. Vous pouvez vous y rendre, pendant les heures d'ouverture et sans prendre rendez-vous. Vous pouvez y consulter et, en règle générale, emprunter des documents sur les différents métiers et formations. Vous trouverez à l'infothèque beaucoup d'autres fiches d'information et de documents sur des thèmes divers, comme par exemple les adresses de centres de consultation dans votre région. Ces documents sont disponibles dans la langue locale. Seuls quelques documents ont été traduits dans d'autres langues!

Si les informations disponibles à l'infothèque ne vous suffisent pas, vous pouvez prendre rendez-vous pour une consultation individuelle (prendre rendez-vous à l'infothèque ou par téléphone). Durant la consultation, vous pourrez parler de votre situation professionnelle avec un conseiller ou une conseillère en orientation. Cet entretien a lieu dans la langue locale (autres langues sur demande). L'orientation professionnelle n'est pas un service de placement et ne procure donc pas d'emplois. Cependant, vous pourrez vous entretenir de vos possibilités professionnelles avec un ou une spécialiste, chercher de nouvelles idées, ou planifier le chemin à suivre pour obtenir un travail qui vous convient ou pour effectuer une formation.

Vous aurez besoin de beaucoup de patience et d'endurance pour accéder à un emploi ou à une formation.

---

<sup>1</sup> Chaque canton dispose au minimum d'un centre d'orientation professionnelle. Vous pouvez obtenir les adresses à l'école, auprès de la commune ou à l'adresse internet: [www.svb-asosp.ch](http://www.svb-asosp.ch).

L'orientation professionnelle est souvent plus connue sous un nom particulier ou sous une abréviation :

en Suisse romande	OP, OSP, OROSP, CIO, CIP, OOFF
en Suisse alémanique	BIZ, Laufbahnzentrum
en Suisse italienne	orientamento, UOSP